

Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis

L 22

Izdevums
latviešu valodā

Tiesību akti

50. sējums
2007. gada 31. janvāris

Saturs	I Tiesību akti, kas pieņemti, piemērojot EK/Euratom līgumus, un kuru publicēšana ir obligāta	
	REGULAS	
	★ Padomes Regula (EK, Euratom) Nr. 89/2007 (2007. gada 30. janvāris), ar kuru groza Regulu (EK, Euratom) Nr. 2728/94, ar ko izveido Garantiju fondu ārējai darbībai	1
	Komisijas Regula (EK) Nr. 90/2007 (2007. gada 30. janvāris), ar kuru nosaka standarta ieviešanas vērtības nolūkā noteikt ieviešanas cenu atsevišķu veidu augļiem un dārzeņiem	3
	★ Komisijas Regula (EK) Nr. 91/2007 (2007. gada 30. janvāris), ar ko groza Regulu (EK) Nr. 1483/2006 attiecībā uz apjomu, uz kuru attiecas pastāvīgais konkurss dalībvalstu intervences aģentūru rīcībā esošās labības atkalpārdošanai Kopienas tirgū	5
	★ Komisijas Regula (EK) Nr. 92/2007 (2007. gada 30. janvāris), ar ko 2006./2007. tirdzniecības gadam nosaka papildu daudzumu ĀKK valstu un Indijas izcelsmes niedru jēlcukura piegādei rafinēšanas uzņēmumiem	10
	★ Komisijas Regula (EK) Nr. 93/2007 (2007. gada 30. janvāris), ar kuru groza Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 2099/2002, ar ko izveido Kuģošanas drošības un kuģu izraisītā piesārņojuma novēršanas komiteju (COSS) ⁽¹⁾	12
	II Tiesību akti, kas pieņemti, piemērojot EK/Euratom līgumus, un kuru publicēšana nav obligāta	
	LĒMUMI	
	Padome	
	2007/50/EK:	
	★ Padomes Lēmums (2007. gada 30. janvāris), ar ko Rumānijai atļauj piemērot samazinātu PVN likmi attiecībā uz dažiem darbietilpīgiem pakalpojumiem, kuri minēti Direktīvas 2006/112/EK 106. pantā	14

⁽¹⁾ Dokuments attiecas uz EEZ

I

(Tiesību akti, kas pieņemti, piemērojot EK/Euratom līgumus, un kuru publicēšana ir obligāta)

REGULAS

PADOMES REGULA (EK, EURATOM) Nr. 89/2007

(2007. gada 30. janvāris),

ar kuru groza Regulu (EK, Euratom) Nr. 2728/94, ar ko izveido Garantiju fondu ārējai darbībai

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu, un jo īpaši tā 308. pantu,

ņemot vērā Eiropas Atomenerģijas kopienas dibināšanas līgumu, un jo īpaši tā 203. pantu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta atzinumu ⁽¹⁾,

ņemot vērā Revīzijas palātas atzinumu ⁽²⁾,

tā kā:

(1) Būtu jāuzlabo to budžeta līdzekļu izmantojuma efektivitāte, kas rezervēti ar Regulu (EK, Euratom) Nr. 2728/94 ⁽³⁾ izveidotajam Garantiju fondam, kā arī būtu jāsamazina administratīvais darbs, kas saistīts ar Garantiju fonda budžeta vadību.

(2) Būtu jāuzlabo budžeta darījumu plānošanas pārskatāmība saistībā ar Garantiju fonda finansēšanu.

(3) Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas 2006. gada 17. maija pieņemtajā lēstāžu nolīgumā par budžeta disciplīnu un pareizu finanšu pārvaldību ⁽⁴⁾ ir noteikta Eiropas Savienības daudzgadu finanšu shēma laikposmam no

2007. līdz 2013. gadam. Saskaņā ar lēstāžu nolīgumu finansējumu Garantiju fondam minētajā laikposmā nodrošina kā obligātos izdevumus no Eiropas Savienības vispārējā budžeta.

(4) Būtu jāsauglabā Garantiju fonda galvenā funkcija, proti – aizsargāt Eiropas Savienības vispārējo budžetu no satricinājumiem, ko izraisa to aizdevumu vai garantēto aizdevumu saistību nepildīšana, kurus sedz fonds.

(5) Garantiju fonds sedz tādu Eiropas Investīciju bankas (turpmāk "EIB") piešķirtu aizdevumu saistību nepildīšanu, kam Kopiena sniedz garantiju saskaņā ar EIB ārējām pilnvarām. Turklāt saskaņā ar EIB ārējām pilnvarām, kas stājas spēkā 2007. gada 1. februārī, Fondam būtu jāsedz arī tādu EIB piešķirtu garantēto aizdevumu saistību nepildīšana, kam Kopiena sniedz garantiju.

(6) Tādēļ attiecīgi būtu jāgroza Regula (EK, Euratom) Nr. 2728/94.

(7) Līgumi šīs regulas pieņemšanai neparedz citas pilnvaras kā tās, kas noteiktas EK Līguma 308. pantā un Euratom Līguma 203. pantā,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Regulu (EK, Euratom) Nr. 2728/94 groza šādi:

1) Regulas 1. panta pirmo daļu aizstāj ar šādu tekstu:

⁽¹⁾ Atzinums sniegts 2006. gada 14. martā (Oficiālajā Vēstnesī vēl nav publicēts).

⁽²⁾ OV C 313, 9.12.2005., 6. lpp.

⁽³⁾ OV L 293, 12.11.1994., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK, Euratom) Nr. 2273/2004 (OV L 396, 31.12.2004., 28. lpp.).

⁽⁴⁾ OV C 139, 14.6.2006., 1. lpp.

“Tiek izveidots Garantiju fonds, turpmāk “Fonds”, kura līdzekļus izmanto, lai atmaksātu Kapienas kreditoriem, ja Kapienas piešķirtā vai garantētā aizdevuma vai tāda Eiropas Investīciju bankas garantētā aizdevuma, kam Kapiena sniedz garantiju, saņēmējs nepilda saistības.”.

2) Pirmo ievilkumu 2. pantā aizstāj ar šādu tekstu:

“— viens gada maksājums no Eiropas Savienības vispārējā budžeta saskaņā ar 4. un 5. pantu.”.

3) Regulas 3. panta trešo daļu aizstāj ar šādu tekstu:

“Pamatojoties uz starpību starp paredzēto summu un Fonda aktīvu neto vērtību “n-1” gada beigās, kuru aprēķina “n” gada sākumā, jebkādu apjoma pārpalikumu vienā darījumā iemaksā Eiropas Savienības “n+1” gada vispārējā budžeta ienākumu tāmes īpašā pozīcijā.”.

4) Regulas 4. pantu aizstāj ar šādu pantu:

“4. pants

Pamatojoties uz starpību starp paredzēto summu un Fonda neto aktīvu vērtību “n-1” gada beigās, kuru aprēķina “n” gada sākumā, vajadzīgo finansējuma summu Fondā iemaksā vienā darījumā “n+1” gadā no Eiropas Savienības vispārējā budžeta.”.

5) Regulas 5. pantu aizstāj ar šādu pantu:

“5. pants

1. Ja vienas vai vairāku saistību nepildīšanas gadījumā garantiju aktivēšanas rezultātā “n-1” gadā pārsniedz EUR 100 miljonus, summu, kas pārsniedz EUR 100 miljonus, atmaksā atpakaļ Fondā ikgadējās pārvedumu daļās, sākot ar “n+1” gadu un turpinot veikt šos maksājumus turpmākos gadus līdz pilnai atmaksai (“izlīdzināšanas mehānisms”). Gada maksājuma daļas summa ir mazākā no šīm summām:

— EUR 100 miljoni vai

— atlikusī atmaksājamā summa saskaņā ar izlīdzināšanas mehānismu.

Visas summas, kas izriet no garantiju aktivēšanas gados pirms “n-1” gada, kas vēl nav atmaksātas pilnībā izlīdzināšanas mehānisma dēļ, atmaksā, pirms var stāties spēkā izlīdzināšanas mehānisms saistību nepildīšanām “n-1” gadā vai sekojošiem gadiem. Šādas atlikušās summas turpina atvilkt no maksimālās ikgadējās summas, ko atgūst no Eiropas Savienības vispārējā budžeta saskaņā ar izlīdzināšanas mehānismu, līdz laikam, kad pilna summa ir iemaksāta atpakaļ Fondā.

2. Aprēķinus, pamatojoties uz izlīdzināšanas mehānismu, veic atsevišķi no 3. panta trešajā daļā un 4. pantā minētajiem aprēķiniem. Tomēr tie kopā veido ikgadējo pārvedumu. Summas, kas jāmaksā no Eiropas Savienības vispārējā budžeta saskaņā ar izlīdzināšanas mehānismu, saskaņā ar 3. un 4. pantu veiktajos aprēķinos uzskata par Fonda neto aktīviem.

3. Ja garantiju aktivēšanas rezultātā, kas seko vienai vai vairākām lielām saistību nepildīšanām, Fonda līdzekļi samazinās zem 80 % no paredzētās summas, Komisija informē par to budžeta lēmējinstāciju.

4. Ja vienas vai vairāku saistību nepildīšanas gadījumā garantiju aktivēšanas rezultātā fonda līdzekļi samazinās zem 70 % no paredzētās summas, Komisija iesniedz ziņojumu par ārkārtas pasākumiem, kas varētu būt vajadzīgi Fonda papildināšanai.”.

6) Pielikumu svītro.

2. pants

Šī regula stājas spēkā trešajā dienā pēc tās publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

To piemēro no 2007. gada 1. janvāra.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2007. gada 30. janvārī

Padomes vārdā —
priekšsēdētājs
P. STEINBRÜCK

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 90/2007**(2007. gada 30. janvāris),****ar kuru nosaka standarta ieviešanas vērtības nolūkā noteikt ieviešanas cenu atsevišķu veidu augļiem un dārzeņiem**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1994. gada 21. decembra Regulu (EK) Nr. 3223/94 par sīki izstrādātiem augļu un dārzeņu ieviešanas režīma izpildes noteikumiem ⁽¹⁾, un jo īpaši tās 4. panta 1. punktu,

tā kā:

- (1) Regulā (EK) Nr. 3223/94, piemērojot Urugvajai kārtas daudzpusējo tirdzniecības sarunu iznākumus, paredzēti kritēriji, pēc kuriem Komisija nosaka standarta ieviešanas vērtības pielikumā precizētajiem produktu ieviedumiem no trešām valstīm un periodiem.

- (2) Piemērojot iepriekš minētos kritērijus, standarta ieviešanas vērtības nosakāmas līmeņos, kas norādīti šīs regulas pielikumā,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Standarta ieviešanas vērtības, kas paredzētas Regulas (EK) Nr. 3223/94 4. pantā, ir tādas, kā norādīts tabulā, kas pievienota pielikumā.

2. pants

Šī regula stājas spēkā 2007. gada 31. janvārī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2007. gada 30. janvārī

Komisijas vārdā —
lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors
Jean-Luc DEMARTY

⁽¹⁾ OV L 337, 24.12.1994., 66. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 386/2005 (OV L 62, 9.3.2005., 3. lpp.).

PIELIKUMS

Komisijas 2007. gada 30. janvāra Regulai, ar kuru nosaka standarta ievēšanas vērtības nolūkā noteikt ievēšanas cenu atsevišķu veidu augļiem un dārzeņiem

(EUR/100 kg)

KN kods	Trešās valsts kods ⁽¹⁾	Standarta ievēšanas vērtība
0702 00 00	IL	198,4
	MA	68,0
	TN	142,7
	TR	166,9
	ZZ	144,0
0707 00 05	MA	58,1
	TR	195,3
	ZZ	126,7
0709 90 70	MA	58,2
	TR	139,7
	ZZ	99,0
0709 90 80	EG	26,8
	ZZ	26,8
0805 10 20	EG	46,0
	IL	55,5
	MA	50,0
	TN	48,7
	TR	69,0
	ZZ	53,8
0805 20 10	MA	82,2
	TR	21,5
	ZZ	51,9
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	EG	88,0
	IL	67,4
	MA	59,5
	TR	65,8
	ZZ	70,2
0805 50 10	EG	53,9
	TR	55,8
	ZZ	54,9
0808 10 80	CA	103,5
	CN	92,3
	TR	99,7
	US	125,7
	ZZ	105,3
0808 20 50	US	100,1
	ZA	102,6
	ZZ	101,4

⁽¹⁾ Valstu nomenklatūra, kas paredzēta Komisijas Regulā (EK) Nr. 1833/2006 (OV L 354, 14.12.2006., 19. lpp.). Kods "ZZ" nozīmē "citas izcelsmes vietas".

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 91/2007**(2007. gada 30. janvāris),****ar ko groza Regulu (EK) Nr. 1483/2006 attiecībā uz apjomu, uz kuru attiecas pastāvīgais konkurss dalībvalstu intervences aģentūru rīcībā esošās labības atkalpārdošanai Kopienas tirgū**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 2003. gada 29. septembra Regulu (EK) Nr. 1784/2003 par labības tirgus kopīgo organizāciju ⁽¹⁾, un jo īpaši tās 6. pantu,

tā kā:

(1) Ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 1483/2006 ⁽²⁾ tika atvērti pastāvīgie konkursi dalībvalstu intervences aģentūru pārziņā esošās labības atkalpārdošanai Kopienas tirgū.

(2) Ņemot vērā situāciju Kopienas parasto kviešu, miežu un kukurūzas tirgos un izmaiņas pieprasījumā pēc labības, kuras konstatētas pēdējo nedēļu laikā dažādos reģionos, atsevišķās dalībvalstīs ir kļuvis nepieciešams darīt pieejamus jaunus intervences aģentūru rīcībā esošus labības krājumus. Tāpēc attiecīgo dalībvalstu intervences aģentūrām jāatļauj konkursa kārtībā palielināt pārdošanai

paredzētos daudzumus. Šādi palielinājumi attiecas uz parastajiem kviešiem: 28 724 tonnas Francijā; uz miežiem: 20 332 tonnas Somijā, 9 363 tonnas Lietuvā; uz kukurūzu: 500 000 tonnas Ungārijā.

(3) Tāpēc ir jāgroza Regula (EK) Nr. 1483/2006.

(4) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Labības pārvaldības komitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Regulas (EK) Nr. 1483/2006 I pielikumu aizstāj ar šīs regulas pielikumu.

2. pants

Šī regula stājas spēkā dienā, kad to publicē Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2007. gada 30. janvārī

Komisijas vārdā —
Komisijas locekle
Mariann FISCHER BOEL

⁽¹⁾ OV L 270, 21.10.2003., 78. lpp. Regulā grozījumi izdarīti ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 1154/2005 (OV L 187, 19.7.2005., 11. lpp.).

⁽²⁾ OV L 276, 7.10.2006., 58. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 53/2007 (OV L 17, 24.1.2007., 8. lpp.).

PIELIKUMS

"I PIELIKUMS

KONKURSU SARAKSTS

Dalībvalsts	Daudzumi, kas tiek nodoti pārdošanai iekšējā tirgū (tonnas)				Intervences aģentūra Nosaukums, adrese un kontaktinformācija
	Parastie kvieši	Mieži	Kukurūza	Rudzi	
БЪЛГАРИЯ	—	—	—	—	Държавен фонд "Земеделие" Бул Цар Борис III № 136, 1618, София, България Тālр.: (359 2) 81 87 202 Fakss: (359 2) 81 87 267 e-pasts: dfz@dfz.bg Tīmekļa vietne: www.mzgar.government.bg
Belgique/België	51 859	6 340	—	—	Bureau d'intervention et de restitution belge/ Belgisch Interventie- en Restitutiebureau Trierstraat 82/rue de Trèves B-1040 Bruxelles/Brussel Tālр.: (32-2) 287 24 78 Fakss: (32-2) 287 25 24 e-pasts: webmaster@birb.be Tīmekļa vietne: www.birb.be
Česká republika	0	0	0	—	Státní zemědělský intervenční fond Odbor rostlinných komodit Ve Smečkách 33 CZ-110 00, Praha 1 Tālр.: (420) 222 871 667 or 222 871 403 Fakss: (420) 296 806 404 e-pasts: dagmar.hejrovska@szif.cz Tīmekļa vietne: www.szif.cz
Danmark	174 021	28 830	—	—	Direktoratet for FødevareErhverv Nyropsgade 30 DK-1780 København Tālр.: (45) 33 95 88 07 Fakss: (45) 33 95 80 34 e-pasts: mij@dffe.dk and pah@dffe.dk Tīmekļa vietne: www.dffe.dk
Deutschland	1 350 000	767 343	—	336 565	Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung Deichmanns Aue 29 D-53179 Bonn Tālр.: (49-228) 68 45-3704 Fakss 1: (49-228) 68 45-3985 Fakss 2: (49-228) 68 45-3276 e-pasts: pflanzlErzeugnisse@ble.de Tīmekļa vietne: www.ble.de
Eesti	0	0	—	—	Põllumajanduse Registreite ja Informatsiooni Amet Narva mnt. 3, 51009 Tartu Tālр.: (372) 7371 200 Fakss: (372) 7371 201 e-pasts: pria@pria.ee Tīmekļa vietne: www.pria.ee

Dalībvalsts	Daudzumi, kas tiek nodoti pārdošanai iekšējā tirgū (tonnas)				Intervences aģentūra Nosaukums, adrese un kontaktinformācija
	Parastie kvieši	Mieži	Kukurūza	Rudzi	
Elláda	—	—	—	—	Payment and Control Agency for Guidance and Guarantee Community Aids (O.P.E.K.E.P.E) Acharnon 241 GR-104 46 Athens Tālr.: (30-210) 21 24 787 (30-210) 21 24 754 Fakss: (30-210) 21 24 791 e-pasts: ax17u073@minagric.gr Timekļa vietne: www.opekepe.gr
España	—	—	—	—	S. Gral. Intervención de Mercados (FEGA) Almagro, 33 E-28010 Madrid España Tālr.: (34-91) 34 74 765 Fakss: (34-91) 34 74 838 e-pasts: sgintervencion@fega.mapa.es Timekļa vietne: www.fega.es
France	28 724	318 778	—	—	Office national interprofessionnel des grandes cultures (ONIGC) 21, avenue Bosquet F-75326 Paris Cedex 07 Tālr.: (33) 144 18 22 29 et 23 37 Fakss: (33) 144 18 20 08-144 18 20 80 e-pasts: f.abeasis@onigc.fr Timekļa vietne: www.onigc.fr
Eire/Ireland	—	0	—	—	Intervention Operations, OFI, Subsidies & Storage Division, Department of Agriculture & Food Johnstown Castle Estate, County Wexford, Ireland Tālr.: (353) 53 91 63400 Fakss: (353) 53 91 42843 Timekļa vietne: www.agriculture.gov.ie
Italia	—	—	—	—	Agenzia per le erogazioni in agricoltura — AGEA Via Torino, 45 I-00184 Roma Tālr.: (39) 06 49 49 97 55 Fakss: (39) 06 49 49 97 61 e-pasts: d.spampinato@agea.gov.it Timekļa vietne: www.enterisi.it
Kypros/Kibris	—	—	—	—	
Latvija	27 020	0	—	—	Lauku atbalsta dienests Republikas laukums 2, Rīga, LV-1981 Tālr.: (371) 702 7893 Fakss: (371) 702 7892 e-pasts: lad@lad.gov.lv Timekļa vietne: www.lad.gov.lv
Lietuva	0	35 150	—	—	The Lithuanian Agricultural and Food Products Market Regulation Agency L. Stuokos-Gucevičiaus Str. 9-12 Vilnius, Lithuania Tālr.: (370-5) 268 50 49 Fakss: (370-5) 268 50 61 e-pasts: info@litfood.lt Timekļa vietne: www.litfood.lt

Dalībvalsts	Daudzumi, kas tiek nodoti pārdošanai iekšējā tirgū (tonnas)				Intervences aģentūra Nosaukums, adrese un kontaktinformācija
	Parastie kvieši	Mieži	Kukurūza	Rudzi	
Luxembourg	—	—	—	—	Office des licences 21, rue Philippe II Boîte postale 113 L-2011 Luxembourg Tālr.: (352) 478 23 70 Fakss: (352) 46 61 38 Telekss: 2 537 AGRIM LU
Magyarország	350 000	0	1 400 000	—	Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal Soroksári út 22-24. H-1095 Budapest Tālr.: (36-1) 219 45 76 Fakss: (36-1) 219 89 05 e-pasts: ertesites@mvh.gov.hu Tīmekļa vietne: www.mvh.gov.hu
Malta	—	—	—	—	
Nederland	—	—	—	—	Dienst Regelingen Roermond Postbus 965 6040 AZ Roermond Nederland Tālr.: (31) 475 35 54 86 Fakss: (31) 475 31 89 39 e-pasts: p.a.c.m.van.de.lindeloo@minlnv.nl Tīmekļa vietne: www9.minlnv.nl
Österreich	0	22 461	0	—	AMA (Agrarmarkt Austria) Dresdnerstraße 70 A-1200 Wien Tālr.: (43-1) 331 51-258 (43-1) 331 51-328 Fakss: (43-1) 331 51-4624 (43-1) 331 51-4469 e-pasts: referat10@ama.gv.at Tīmekļa vietne: www.ama.at/intervention
Polska	44 440	41 927	0	—	Agencja Rynku Rolnego Biuro Produktów Roślinnych Nowy Świat 6/12 PL – 00-400 Warszawa Tālr.: (48) 22 661 78 10 Fakss: (48) 22 661 78 26 e-pasts: cereals-intervention@arr.gov.pl Tīmekļa vietne: www.arr.gov.pl
Portugal	—	—	—	—	Instituto Nacional de Intervenção e Garantia Agrícola (INGA) R. Castilho, n.º 45-51 P-1269-163 Lisboa Tālr.: (+351) 21 751 85 00 (+351) 21 384 60 00 Fakss: (+351) 21 384 61 70 e-pasts: inga@inga.min-agricultura.pt edalberto.santana@inga.min-agricultura.pt Tīmekļa vietne: www.inga.min-agricultura.pt
România	—	—	—	—	Agenția de Plăți și Intervenție pentru Agricultură B-dul Carol I, nr. 17, sector 2 București 030161 România Tālr.: 40 21 3054802 and 40 21 3054842 Fakss: 40 21 3054803 Tīmekļa vietne: www.apia.org.ro

Dalībvalsts	Daudzumi, kas tiek nodoti pārdošanai iekšējā tirgū (tonnas)				Intervences aģentūra Nosaukums, adrese un kontaktinformācija
	Parastie kvieši	Mieži	Kukurūza	Rudzi	
Slovenija	—	—	—	—	Agencija Republike Slovenije za kmetijske trge in razvoj podeželja Dunajska 160, SI-1000 Ljubljana Tālr.: (386-1) 580 76 52 Fakss: (386-1) 478 92 00 e-pasts: aktrp@gov.si Tīmekļa vietne: www.arskrp.gov.si
Slovēnija	0	0	227 699	—	Põdohospodárska platobná agentúra Oddelenie obilnín a škrabu Dobrovičova 12 815 26 Bratislava Tālr.: (421-2) 58 24 32 71 Fakss: (421-2) 53 41 26 65 e-pasts: jvargova@apa.sk Tīmekļa vietne: www.apa.sk
Suomi/Finland	30 000	95 332	—	—	Maa- ja metsätalousministeriö (MMM) Interventioyksikkö – Intervention Unit Malminkatu 16, Helsinki PL 30 FIN-00023 Valtioneuvosto Tālr.: (358-9) 160 01 Fakss: (358-9) 1605 27 72 (358-9) 1605 27 78 e-pasts: intervention.unit@mmm.fi Tīmekļa vietne: www.mmm.fi
Sverige	172 272	58 004	—	—	Statens jordbruksverk S-551 82 Jönköping Tālr.: (46) 36 15 50 00 Fakss: (46) 36 19 05 46 e-pasts: jordbruksverket@sjv.se Tīmekļa vietne: www.sjv.se
United Kingdom	—	24 825	—	—	Rural Payments Agency Lancaster House Hampshire Court Newcastle upon Tyne NE4 7YH United Kingdom Tālr.: (44) 191 226 5882 Fakss: (44) 191 226 5824 e-pasts: cerealsintervention@rpa.gsi.gov.uk Tīmekļa vietne: www.rpa.gov.uk

Zīme “—” nozīmē, ka attiecīgajā dalībvalstī nav šīs labības intervences krājumu.”

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 92/2007**(2007. gada 30. janvāris),****ar ko 2006./2007. tirdzniecības gadam nosaka papildu daudzumu ĀKK valstu un Indijas izcelsmes niedru jēlcukura piegādei rafinēšanas uzņēmumiem**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 2006. gada 20. februāra Regulu (EK) Nr. 318/2006 par cukura tirgu kopīgu organizāciju ⁽¹⁾, un jo īpaši 29. panta 4. punkta otro apakšpunktu,

tā kā:

- (1) Regulas (EK) Nr. 318/2006 29. panta 4. punktā ir noteikts, ka tiek apturēta ievadomitas piemērošana minētās regulas VI pielikumā norādīto valstu izcelsmes niedru jēlcukura ievadumiem attiecībā uz papildu daudzumu, kas vajadzīgs, lai 2006./2007., 2007./2008. un 2008./2009. tirdzniecības gadā nodrošinātu pietiekamu piegādi Kopienas rafinēšanas uzņēmumiem.
- (2) Minētais papildu daudzums, pamatojoties uz Komisijas veikto visaptverošo jēlcukura piegādes bilances prognozi, jāaprēķina atbilstīgi Komisijas 2006. gada 28. jūnija Regulai (EK) Nr. 950/2006, ar ko 2006./2007., 2007./2008. un 2008./2009. tirdzniecības gadam nosaka sīki izstrādātus piemērošanas noteikumus cukura produktu ieviešanai un rafinēšanai atbilstīgi dažām tarifu kvotām un preferenču nolīgumiem ⁽²⁾. Piegādes bilance 2006./2007. tirdzniecības gadam liecināja, ka Kopienas rafinēšanas uzņēmumu vajadzību segšanai jāieved papildu daudzums jēlcukura.
- (3) Ar Komisijas 2006. gada 18. augusta Regulu (EK) Nr. 1249/2006, ar ko nosaka papildu daudzumu ĀKK valstu un Indijas izcelsmes niedru jēlcukura piegādei rafinēšanas

uzņēmumiem laikā no 2006. gada 1. jūlija līdz 2007. gada 30. septembrim ⁽³⁾, noteikts pirmais papildu daudzums 82 500 tonnu apjomā, lai 2006./2007. tirdzniecības gada pirmajos mēnešos veiktu neatliekamas vajadzīgās piegādes. Tā kā saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 318/2006 19. pantu cukurs no tirgus netiks izņemts, tad netiks samazinātas minētās regulas 29. panta 1. punktā uzskaitītās ierastās vajadzīgās piegādes cukura rafinēšanas nozarei. Turklāt Portugālei 2006./2007. tirdzniecības gadā cukura kvota tika samazināta par vairāk nekā 50 %. Tādēļ saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 318/2006 29. panta 2. punkta b) apakšpunktu ierastās papildu piegādes, kas Portugālei noteiktas minētās regulas 29. panta 1. punktā, jāpalielina par 35 000 papildu tonnām.

- (4) Lai Kopienā nodrošinātu pietiekamas piegādes rafinēšanas uzņēmumiem, ir lietderīgi noteikt, ka 2006./2007. tirdzniecības gadā papildu cukura papildu apjoms ir 120 000 tonnas.
- (5) Minēto pietiekamo piegādi rafinēšanas uzņēmumiem iespējams garantēt tikai tad, ja tiek izpildīti starp saņēmējvalstīm noslēgto tradicionālo eksporta līgumu nosacījumi. Tādēļ vajadzīgs sadalījums starp saņēmējvalstīm vai saņēmējvalstu grupu. Daudzumi, kas Indijai noteikti ar Regulu (EK) Nr. 1249/2006, jau atbilst ierastajam importa daudzumam. Tāpēc Indijai atvērta ierobežota kvota 3 500 tonnu apmērā. Pārējie daudzumi jānosaka ĀKK valstīm, kas ir kopīgi apņēmušās ieviest kārtību par piešķirto daudzumu sadali tā, lai nodrošinātu pietiekamu piegādi rafinēšanas uzņēmumiem.
- (6) Pirms papildu cukura importēšanas rafinēšanas uzņēmumiem ar saņēmējvalstīm un tirdzniecības uzņēmumiem ir jānoslēdz vienošanās par piegādi un transportēšanu. Lai tie laikus varētu sagatavot ieviešanas atļaujas pieteikumu, ir lietderīgi noteikt, ka šī regula stājas spēkā dienā, kad to publicē.
- (7) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Cukura pārvaldības komitejas atzinumu,

⁽¹⁾ OV L 58, 28.2.2006., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 2011/2006 (OV L 384, 29.12.2006., 1. lpp.).

⁽²⁾ OV L 178, 1.7.2006., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 2031/2006 (OV L 414, 30.12.2006., 43. lpp.).

⁽³⁾ OV L 227, 19.8.2006., 22. lpp.

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Papildus Regulā (EK) Nr. 1249/2006 noteiktajiem apjomiem 2006./2007. tirdzniecības gadam niedru jēlcukura papildu apjoms noteikts 120 000 apmērā (izteikts kā baltā cukura daudzums):

- a) 116 500 tonnas, kas izteiktas baltā cukura ekvivalentā un kura izcelsmes valsts ir kāda no Regulas (EK) Nr. 318/2006 VI pielikumā norādītajām valstīm, izņemot Indiju;
- b) 3 500 tonnas Indijas izcelsmes cukura, kas izteiktas baltā cukura ekvivalentā.

2. pants

Šī regula stājas spēkā dienā, kad to publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2007. gada 30. janvārī

Komisijas vārdā —
Komisijas locekle
Mariann FISCHER BOEL

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 93/2007**(2007. gada 30. janvāris),****ar kuru groza Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 2099/2002, ar ko izveido Kuģošanas drošības un kuģu izraisītā piesārņojuma novēršanas komiteju (COSS)****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

februāra Regulas (EK) Nr. 336/2006 par Starptautiskā drošības vadības kodeksa īstenošanu Kopienā un Padomes Regulas (EK) Nr. 3051/95 atcelšanu ⁽⁴⁾ 12. pants paredz, ka šo regulu īstenošanā Komisijai palīdz COSS.

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2002. gada 5. novembra Regulu (EK) Nr. 2099/2002, ar ko izveido Kuģošanas drošības un kuģu izraisītā piesārņojuma novēršanas komiteju (COSS) un groza regulas par kuģošanas drošību un kuģu izraisītā piesārņojuma novēršanu ⁽¹⁾, un jo īpaši tās 7. pantu,

(5) Tādēļ Regula (EK) Nr. 2099/2002 ir attiecīgi jāgroza.

(6) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Kuģošanas drošības un kuģu izraisītā piesārņojuma novēršanas komitejas (COSS) atzinumu,

tā kā:

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

(1) Ar Regulu (EK) Nr. 2099/2002 ir izveidota Kuģošanas drošības un kuģu izraisītā piesārņojuma novēršanas komiteja (COSS).

(2) COSS mērķis ir centralizēt to komiteju uzdevumus, kas izveidotas, ievērojot Kopienas tiesību aktus kuģošanas drošības, kuģu izraisītā piesārņojuma novēršanas un sadzīves un darba apstākļu uz kuģa aizsardzības jomā.

(3) Visus jaunus Kopienas tiesību aktus, ko pieņem kuģošanas drošības jomā, izstrādā ar COSS palīdzību.

(4) Eiropas Parlamenta un Padomes 2004. gada 21. aprīļa Regulas (EK) Nr. 789/2004 par kravas un pasažieru kuģu nodošanu Kopienā no viena reģistra citā un ar ko atceļ Padomes Regulu (EEK) Nr. 613/91 ⁽²⁾ 7. pants, Eiropas Parlamenta un Padomes 2005. gada 7. septembra Direktīvas Nr. 2005/35/EK par kuģu radīto piesārņojumu un par sankciju ieviešanu par pārkāpumiem ⁽³⁾ 13. pants un Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 15.

⁽¹⁾ OV L 324, 29.11.2002., 1. lpp. Regulā grozījumi izdarīti ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 415/2004 (OV L 68, 6.3.2004., 10. lpp.).

⁽²⁾ OV L 138, 30.4.2004., 19. lpp.

⁽³⁾ OV L 255, 30.9.2005., 11. lpp.

1. pants

Regulas (EK) Nr. 2099/2002 2. panta 2. punktam pievieno šādus apakšpunktus:

“t) Eiropas Parlamenta un Padomes 2004. gada 21. aprīļa Regula (EK) Nr. 789/2004 par kravas un pasažieru kuģu nodošanu Kopienā no viena reģistra citā un ar ko atceļ Padomes Regulu (EEK) Nr. 613/91 ^(*);

u) Eiropas Parlamenta un Padomes 2005. gada 7. septembra Direktīva Nr. 2005/35/EK par kuģu radīto piesārņojumu un par sankciju ieviešanu par pārkāpumiem ^(**);

v) Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 15. februāra Regula (EK) Nr. 336/2006 par Starptautiskā drošības vadības kodeksa īstenošanu Kopienā un Padomes Regulas (EK) Nr. 3051/95 atcelšanu ^(***).

^(*) OV L 138, 30.4.2004., 19. lpp.

^(**) OV L 255, 30.9.2005., 11. lpp.

^(***) OV L 64, 4.3.2006., 1. lpp.”

⁽⁴⁾ OV L 64, 4.3.2006., 1. lpp.

2. pants

Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2007. gada 30. janvārī

*Komisijas vārdā —
priekšsēdētāja vietnieks
Jacques BARROT*

II

(Tiesību akti, kas pieņemti, piemērojot EK/Euratom līgumus, un kuru publicēšana nav obligāta)

LĒMUMI

PADOME

PADOMES LĒMUMS

(2007. gada 30. janvāris),

ar ko Rumānijai atļauj piemērot samazinātu PVN likmi attiecībā uz dažiem darbietilpīgiem pakalpojumiem, kuri minēti Direktīvas 2006/112/EK 106. pantā

(2007/50/EK)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā 2005. gada Pievienošanās līgumu ⁽¹⁾, un jo īpaši tā 4. panta 3. punktu,

ņemot vērā 2005. gada Pievienošanās aktu ⁽²⁾, un jo īpaši tā 55. pantu,

ņemot vērā Padomes Direktīvu 2006/112/EK (2006. gada 28. novembris) par kopējo pievienotās vērtības nodokļa sistēmu ⁽³⁾, un jo īpaši tās 106. pantu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu,

tā kā:

(1) Padome var atļaut dalībvalstīm piemērot samazinātu PVN likmi attiecībā uz dažiem darbietilpīgiem pakalpojumiem, kuriem, pirmkārt, jāatbilst Direktīvā 2006/112/EK paredzētajiem nosacījumiem un, otrkārt, jābūt iekļautiem minētās direktīvas IV pielikumā.

(2) Direktīvā 2006/112/EK noteiktais termiņš samazinātās PVN likmes piemērošanai ir pagarināts līdz 2010. gada 31. decembrim. Tas ļauj dalībvalstīm, kas vēlas pirmoreiz izmantot minēto iespēju, kā arī tām, kas vēlas grozīt to pakalpojumu sarakstu, attiecībā uz kuriem tās iepriekš piemēroja minēto noteikumu, par to iesniegt pieteikumu Komisijai.

(3) Tas visām dalībvalstīm dod iespēju ar tādiem pašiem nosacījumiem izmantot samazināto likmju piemērošanu attiecībā uz darbietilpīgiem pakalpojumiem. Tāpēc valstīm, kas pievienojas, no dienas, kad tās pievienojas Eiropas Savienībai, būtu jāpiešķir tāda pati iespēja piemērot samazinātu PVN likmi attiecībā uz dažiem darbietilpīgiem pakalpojumiem.

(4) Ar 2006. gada 31. marta vēstuli Rumānija ir iesniegusi pieteikumu par samazinātās PVN likmes piemērošanu attiecībā uz dažiem darbietilpīgiem pakalpojumiem, uz kuriem attiecas minētā prakse.

(5) Lai nodrošinātu dalībvalstu līdztiesību, šis lēmums būtu jāpiemēro no dienas, kad stājas spēkā Bulgārijas un Rumānijas Pievienošanās līgums.

(6) Šis lēmums neietekmē Eiropas Kopienų pašu resursus, ko veido PVN,

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Ņemot vērā Bulgārijas un Rumānijas 2005. gada Pievienošanās akta 55. pantu saistībā ar Direktīvas 2006/112/EK 106. un 108. pantu, laikposmā no 2005. gada Pievienošanās līguma spēkā stāšanās dienas līdz 2010. gada 31. decembrim Rumānijai ir atļauts minētās direktīvas 98. pantā minēto samazināto likmi piemērot turpmāk norādītajiem pakalpojumiem, kas minēti Direktīvas 2006/112/EK IV pielikuma 1. un 4. punktā:

⁽¹⁾ OV L 157, 21.6.2005., 11. lpp.

⁽²⁾ OV L 157, 21.6.2005., 203. lpp.

⁽³⁾ OV L 347, 11.12.2006., 1. lpp. Direktīvā grozījumi izdarīti ar Direktīvu 2006/138/EK (OV L 384, 29.12.2006., 92. lpp.).

a) sīkiem apģērba un mājtsaimniecības veļas remontiem (tostarp lāpīšanai un pārtaisīšanai);

3. pants

Šis lēmums ir adresēts Rumānijai.

b) mājas aprūpes pakalpojumiem.

Briselē, 2007. gada 30. janvārī

2. pants

Šo lēmumu piemēro no dienas, kad stājas spēkā 2005. gada Pievienošanās līgums, un tas zaudē spēku 2010. gada 31. decembrī.

Padomes vārdā —

priekšsēdētājs

P. STEINBRÜCK
